

元史

明 宋 濂 等 撰

元史

第 十 冊

卷一四至卷一三〇（傳）

中 華 書 局

元史卷一百一十四

列傳第一

后妃一

太祖光獻翼聖皇后，名〔孛兒台〕旭真，〔弘吉刺氏〕特薛禪之女也。特薛禪與子按陳從太祖征伐有功，賜號國舅，封王爵，以統其部族。有旨：「生女爲后，生男尙公主，世世不絕。」世祖至元二年十二月，追諡光獻翼聖皇后。冊文曰：「〔尊祖宗〕，致誠孝，實王政之攸先；〔法天地〕，建鴻名，亦母儀之克稱。肆先虔於太室，庸昭示於後昆。體茲至公，節以大惠。欽惟光獻皇后，宅心淵靜，稟德柔嘉。當聖神創業之初，有夙夜求賢之助。功施社稷，垂慈訓於景襄；慶衍宮闈，流徽音於莊聖。協贊龍飛之運，永詒燕翼之謀。惟周人著稱思齊，亦推本與王之迹；在漢世始諡光烈，蓋篤申追遠之情。是用稽迪舊章，增崇遺美。謹遣攝太尉某，奉玉冊玉寶，加上尊諡曰光獻翼聖皇后。伏惟淑靈降格，典禮備膺，於億萬年，茂隆

丕祚。」升祔太祖廟。其餘后妃有四韓耳朶四十餘人，不記氏族，其名悉見于表。後皆倣此。

太宗昭慈皇后，名脫列哥那，乃馬眞氏，生定宗。歲辛丑十一月，太宗崩，后稱制攝國者五年。丙午，會諸王百官，議立定宗。朝政多出於后。至元二年崩，追諡昭慈皇后，^{〔三〕}升祔太宗廟。

定宗欽淑皇后，名斡兀立海迷失。定宗崩，后抱子失列門垂簾聽政者六月。至元二年，^{〔四〕}追諡欽淑皇后。

憲宗貞節皇后，名忽都台，弘吉剌氏，特薛禪孫忙哥陳之女也。蚤崩。后妹也速兒繼爲妃。至元二年，^{〔五〕}追諡貞節皇后，升祔憲宗廟。

世祖昭睿順聖皇后，名察必，弘吉剌氏，濟寧忠武王按陳之女也。生裕宗。中統初，立爲皇后。至元十年三月，授冊寶，上尊號貞懿昭聖順天睿文光應皇后。〔六〕

一日，四怯薛官奏割京城外近地牧馬，帝既允，方以圖進，后至帝前，將諫，先陽責太保劉秉忠曰：「汝漢人聰明者，言則帝聽，汝何爲不諫。向初到定都時，若以地牧馬則可，今軍餼俱分業已定，奪之可乎？」帝默然，命寢其事。

后嘗於太府監支繒帛表裏各一，帝謂后曰：「此軍國所需，非私家物，后何可得支？」后自是率宮人親執女工，拘諸舊弓絃練之，緝爲紬，以爲衣，其鞞密比綾綺。宣徽院羊牯皮置不用，后取之合縫爲地毯。其勤儉有節而無棄物，類如此。

十三年，平宋，幼主朝于上都。大宴，衆皆歡甚，唯后不樂。帝曰：「我今平江南，自此不用兵甲，衆人皆喜，爾獨不樂，何耶？」后跪奏曰：「妾聞自古無千歲之國，毋使吾子孫及此則幸矣。」帝以宋府庫故物各聚置殿庭上，召后視之，后徧視卽去。帝遣宦者追問后，欲何所取。后曰：「宋人貯蓄以遺其子孫，子孫不能守，而歸於我，我何忍取一物耶！」時宋太后全氏至京，不習北方風土，后爲奏令回江南，帝不允，至三奏，帝乃答曰：「爾婦人無遠慮，若

使之南還，或浮言一動，卽廢其家，非所以愛之也。苟能愛之，時加存卹，使之便安可也。」后退，益厚待之。

胡帽舊無前簷，帝因射日色炫目，以語后，后卽益前簷。帝大喜，遂命爲式。又製一衣，前有裳無衽，後長倍於前，亦無領袖，綴以兩轡，名曰比甲，以便弓馬，時皆倣之。后性明敏，達於事機，國家初政，左右匡正，當時與有力焉。

十（四）〔八〕年二月崩。〔七〕三十一年，成宗卽位，五月，追諡昭睿順聖皇后，其冊文曰：「奉先思孝，臣子之至情；節惠勿名，古今之大典。惟殷娥有明德之號，而周任著思齊之稱。爰考舊章，式崇尊諡。恭惟先皇后，厚德載物，正位承天。隆內治於公宮，綱大倫於天下。曩事龍潛之邸，及乘虎變之秋。鄂渚班師，洞識事機之會；上都踐祚，居多輔佐之謀。先物之明，獨斷于衷；進賢之志，允叶于上。左右我聖祖，建帝王之極功；撫育我前人，嗣社稷之重託。臣下之勤勞灼見，生民之疾苦周知。儼宸極二十年，垂慈範千萬世。惟全美聖而益聖，宜顯冊書而屢書。不勝惓惓懇懇之誠，敬展尊尊親親之義，以揚盛烈，以對耿光。謹遣某官某奉玉冊玉寶，上尊諡曰昭睿順聖皇后。欽惟淑靈在天，明鑒逮下。增輝煒管，茂揚徽懿之音，合饗太宮，益衍壽昌之福。」升祔世祖廟。

南必皇后，弘吉刺氏，納陳孫仙童之女也。至元二十年，納爲皇后，繼守正宮。時世祖春秋高，頗預政，相臣常不得見帝，輒因后奏事焉。有子一人，名鐵蔑赤。

成宗貞慈靜懿皇后，名失憐答里，弘吉刺氏，幹羅陳之女也。大德三年十月，立爲后。〔生皇子德壽，早薨。武宗至大三年十月，追尊諡貞慈靜懿皇后，其冊文曰：「宗祧定位，象天地之有陰陽；今古同符，通幽明以行典禮。哀榮斯備，孝敬兼陳。恭惟先元妃弘吉刺氏，慶毓仙源，德昭彤史。春宮主饋，共瞻采翟之輝；椒掖正名，莫際飛龍之會。惟貞協在中之美，而慈推成物之仁。靜既合夫坤元，懿益彰於壺則。雖小星之逮下，豈衆曜之敢齊。嗣服云初，追懷曷已。是用究成先志，式闡徽稱。謹遣某官某，上尊諡曰貞慈靜懿皇后，升祔於成宗皇帝殿室。伏惟淑靈，永伸配侑，介以景福，佑我無疆。」

卜魯罕皇后，伯岳吾氏，駙馬脫里思之女。元貞初，立爲皇后。大德三年十月，授冊寶。成宗多疾，后居中用事，信任相臣哈刺哈孫，大德之政，人稱平允，皆后處決。京師創建萬寧寺，中塑祕密佛像，其形醜怪，后以手帕蒙覆其面，尋傳旨毀之。省院臺臣奏上尊號，帝

不允。車駕幸上都，后方自奏請。帝曰：「我病日久，國家大事多廢不舉，尙寧理此等事耶！」事遂寢。大德十年，后嘗謀貶順宗妃答吉與其子仁宗往懷州。明年，成宗崩。時武宗在北邊，恐其歸，必報前怨。后乃命取安西王阿難答失里來京師，謀立之。仁宗自懷州入清宮禁，既誅安西王，并構后以私通事，出居東安州。

武宗宣慈惠聖皇后，名眞哥，弘吉刺氏，脫憐子迸不刺之女。至大三年四月，冊爲皇后，其文曰：「乾爲天，坤爲地，四時由是以相成。日宗陽，月宗陰，萬象以之而並著。后職有關於世教，先猷具載於邦彝。惟慈旨之親承，亦僉言之允若。咨爾皇后弘吉刺氏，睿聰淑哲，端懿誠莊。寶婺分輝，源天潢之自出；纓徽迪慶，系統組以相仍。」後逸皇慶二年，立長秋寺，掌皇后宮政，秩三品。泰定四年十一月崩，上尊諡曰宣慈惠聖皇后，〔七〕升祔武宗廟。

速哥失里皇后，按陳哈兒只之女，〔八〕眞哥皇后之從妹也。

妃二人：亦乞烈氏，奴兀倫公主之女，實生明宗，天曆二年追諡仁獻章聖皇后；唐兀氏，生文宗，天曆二年追諡文獻昭聖皇后。

仁宗莊懿慈聖皇后，名阿納失失里，弘吉刺氏，生英宗。皇慶二年三月，冊爲皇后，上册寶，遣官祭告天地於南郊及太廟。改典內院爲中政院，秩正二品。

英宗卽位，上尊號皇太后，其冊文曰：「坤承乾德，所以著兩儀之稱；母統父尊，所以崇一體之號。故因親而立愛，宜考禮以正名。恭惟聖母，溫慈惠和，淑哲端懿。上以奉宗祏之重，下以敍倫紀之常。恢王化于二南，嗣徽音於三母。輔佐先考，憂勤警戒之慮深；擁佑眇躬，撫育提攜之恩至。迨于今日，紹我不基。規摹一出於慈闈，付托益彰於祖訓。致天下之養以爲樂，未足盡於孝心；極域中之大以爲尊，庶可稱其懿美。式遵貴貴之義，用罄親親之情。謹遣某官某奉冊，上尊號曰皇太后。伏惟周宗縣縣，長信穆穆，備洛書之錫福，榮坤極之儀天。啓佑後人，永錫胤祚。」明日，受百官朝賀于興聖宮。

至治二年崩，「二」上諡莊懿慈聖皇后，其冊文曰：「致孝所以揚親，易名所以表行。矧爲天下母而養弗逮，履天子位而報則豐。曷勝孺慕之心，必盡欽崇之禮。欽惟先皇太后，夙

明盡則，克嗣徽音。輔佐先朝，有恭儉節用之實，誕育眇質，有劬勞顧復之恩。九族咸育於仁，四海仰遵其化。昊天不弔，景命靡融。愴聖善之長違，念風猷之未泯。是用揄揚于彤史，正宜敷釋于寶慈。爰據彝經，追嚴徽號。謹遣攝太尉某官某奉玉冊玉寶，上尊號曰莊懿慈聖皇后。伏惟淑靈如在，合饗太宮。鑒格孔昭，膺茲鉅典。陰相丕祚，億萬斯年。」升祔仁宗廟。

英宗莊靜懿聖皇后，名速哥八刺，亦啓烈氏，昌國公主益里海涯女也。至治元年，冊爲皇后。泰定四年六月崩，諡曰莊靜懿聖皇后。

泰定帝八不罕皇后，弘吉刺氏，按陳孫幹留察兒之女。泰定元年，冊爲皇后。

妃二人：一曰必罕，一曰速哥答里，皆弘吉刺氏，克王買住罕之女也。文宗天曆初，俱安置東安州。

明宗貞裕徽聖皇后，名邁來迪，生順帝而崩。文宗立，謚貞裕徽聖皇后。〔三〕

八不沙皇后，成宗甥壽寧公主之女也。侍明宗潛邸，生寧宗。天曆二年，立寧徽寺，掌明宗皇后宮事，以鈔萬錠、幣帛二千匹，供后宫費用。十一月，后請爲明宗資冥福，命帝師率諸僧作佛事七日于大天源延聖寺，道士建醮于玉虛、天寶、太乙、萬壽四宮，及武當、龍虎二山。至順元年，敕有司供明宗后宫幣帛二百匹。是年四月崩。

文宗卜答失里皇后，弘吉刺氏，父駙馬魯王瑯阿不刺，母魯國公主桑哥（吉刺）〔刺吉〕。〔二〕文宗居建業，后亦在行。天曆元年，文宗卽位，立爲皇后。二年，授冊寶。十一月，后以銀五萬兩，助建大承天護聖寺。至順元年，以籍沒張珪家田四百頃，賜護聖寺爲永業。后與宦者拜住謀殺明宗后八不沙。

三年八月，文宗崩于上都，后導數末命，申帝初志，遂立明宗次子懿璘質班，是爲寧宗。

十一月，奉玉冊玉寶尊皇后爲皇太后。十二月，巴御興聖殿受朝賀。寧宗崩，大臣請立太子燕帖古思。后曰：「天位至重，吾子尙幼，明宗長子妥懽帖睦爾在廣西，今十三歲矣，理當立之。」於是奉旨迎至京師，以明年六月卽位，是爲順帝。元統元年，尊爲太皇太后，巴仍稱制臨朝。至元六年六月，詔去尊號，安置東安州，尋崩。

寧宗答里也忒迷失皇后，弘吉刺氏。至順三年十月，立爲后。至正二十八年崩，升祔寧宗廟。

順帝答納失里皇后，欽察氏，太師太平王燕鐵木兒之女。至順四年，立爲后。元統二年，授冊寶，其冊文曰：「天之元統二氣，配莫厚於坤儀；月之道循右行，明同貞於乾曜。若昔帝王之宅后，居多輔相之世勳。蓋選德於亢宗，亦疇庸於先正。造周資任、姒之化，興漢表馬、鄧之功。咨爾皇后，欽察氏，雍肅惠慈，謙裕靜淑。迺祖迺父，夙堅翼亮之心；于國于家，實獲修齊之助。朕纘丕圖之初載，親承太后之睿謨。眷我元臣，簡茲碩媛。相嚴禋而

率典，奉慈極以愉顏。用彰禕翟之華，式著旂常之舊。令攝太尉某官授以玉冊寶章，命爾爲皇后。備成嘉禮，宏賁大猷。於戲！嵩高生賢，予篤懷于良佐；關雎正始，爾勉嗣於徽音。永錫壽康，昭示悠久。」三年，后兄御史大夫唐其勢以謀逆誅，弟塔刺海走匿后宮，后以衣蔽之，因遷后出宮，丞相伯顏鳩后于開平民舍。

伯顏忽都皇后，弘吉刺氏，宣慈惠聖皇后眞哥姪毓德王孛羅帖木兒之女也。至元三年三月，立爲皇后。其冊文曰：「帝王之道，齊其家而天下平；風教所基，正乎位而人倫厚。爰擇配以承宗事，若稽古以率典常。咨爾弘吉刺氏淑哲溫恭，齊莊貞一。屬選賢於中壺，躬受命於慈闈。勛帥來嬪，蹈渠儀之有度；動容中禮，謹夙夜以無違。茲表式於宮庭，宜推崇其位號。乃蠲吉旦，庸舉彝章。遣攝太尉某持節授以玉冊寶章，命爾爲皇后。於戲！乾施坤承，克順成於四序；日明月儷，久照臨於萬方。朕欲躋世於乂安，爾其助予之德化。共御享嘉之運，益延昌熾之期。勉爾徽音，聿修內治。」生皇子眞金，二歲而夭。

后性節儉，不妬忌，動以禮法自持。第（三）（二）皇后奇氏素有寵，（二）居興聖西宮，帝希幸東內。后左右以爲言，后無幾微怨望意。從帝時巡上京，次中道，帝遣內官傳旨，欲臨幸，后辭曰：「暮夜非至尊往來之時。」內官往復者三，竟拒不納，帝益賢之。帝嘗問后：「中

政院所支錢糧，皆傳汝旨，汝還記之否？」后對曰：「妾當用則支。關防出入，必已選人司之，妾豈能盡記耶？」居坤德殿，終日端坐，未嘗妄踰戶闕。至正二十五年八月崩，年四十二。奇氏后見其所遺衣服弊壞，大笑曰：「正宮皇后，何至服此等衣耶！」其樸素可知。踰月，皇太子自冀寧歸，哭之甚哀。

完者忽都皇后奇氏，高麗人，生皇太子愛猷識理達臘。家微，用后貴，三世皆追封王爵。初，徽政院使禿滿迭兒進爲宮女，主供茗飲，以事順帝。后性穎黠，日見寵幸。後答納失里皇后方驕妬，數箠辱之。答納失里既遇害，帝欲立之，丞相伯顏爭不可。伯顏罷相，沙剌班遂請立爲第二皇后，居興聖宮，改徽政院爲資正院。

后無事，則取女孝經、史書，訪問歷代皇后之有賢行者爲法。四方貢獻，或有珍味，輒先遣使薦太廟，然後敢食。至正十八年，京城大饑，后命官爲粥食之。又出金銀粟帛命資正院使朴不花於京都十一門置冢，葬死者遺骸十餘萬，復命僧建水陸大會度之。時帝頗怠於政治，后與皇太子愛猷識理達臘遽謀內禪，遣朴不花諭意丞相太平，太平不答。復召太平至宮，舉酒賜之，自申前請，太平依違而已，由是后與太子銜之。而帝亦知后意，怒而疏之，兩月不見。朴不花因后而寵幸，既被劾黜，后諷御史大夫佛家奴爲之辯明。佛家奴乃謀再

劾朴不花，后知之，反嗾御史劾佛家奴，謫居潮河。

初，奇氏之族在高麗者，怙勢驕橫，高麗王怒，盡殺之。二十三年，后謂皇太子曰：「汝何不爲我復讎耶？」遂立高麗王族人留京師者爲王，以奇族之子三寶奴爲元子。遣同知樞密院事崔帖木兒爲丞相，用兵一萬，并招倭兵，共往納之。過鴨綠水，伏兵四起，乃大敗，餘十七騎而還，后大慚。

二十四年七月，孛羅帖木兒稱兵犯闕，皇太子出奔冀寧，下令討孛羅帖木兒。孛羅帖木兒怒，嗾監察御史武起宗言后外撓國政，奏帝宜遷后出于外，帝不答。二十五年三月，遂矯制幽于諸色總管府，令其黨姚伯顏不花守之。四月庚寅，孛羅帖木兒逼后還宮，取印章，僞爲后書召太子。后仍回幽所，後又數納美女於孛羅帖木兒，至百日，始還宮。及孛羅帖木兒死，召皇太子還京師，后傳旨令廓擴帖木兒以兵擁皇太子入城，欲脅帝禪位。廓擴帖木兒知其意，至京城三十里外，卽遣軍還營，皇太子復銜之。事見擴廓帖木兒傳。

會伯顏忽都皇后崩，十二月，中書省臣奏言，后宜正位中宮，帝不答。又奏改資正院爲崇政院，而中政院亦兼主之，帝乃授之冊寶，其冊文曰：「坤以承乾元，人道莫先於夫婦；后以母天下，王化實始於家邦。典禮之常，古今攸重。咨爾肅良合氏，篤生名族，來事朕躬。儆戒相成，每勤於夙夜，恭儉率下，多歷於歲年。旣發祥元子於儲闈，復流慶孫枝於甲觀。

眷若中宮之位，允宜淑配之賢。宗戚大臣，況僉言而敷請，掖庭諸御，咸傾望以推尊。乃屢遜辭，尤可嘉尚。今遣攝太尉某持節授以玉冊玉寶，命爾爲皇后。於戲！慎修壺政，益勉爾輔佐之心；昭嗣徽音，同保我延洪之福。其欽寵命，以衍壽祺。」二十八年，從帝北奔。

校勘記

〔一〕名〔孛兒台〕旭真 據本書卷一〇六后妃表補。按「旭真」爲漢語「夫人」之音轉，係稱號，非名。

〔二〕世祖至元二年十二月追諡光獻翼聖皇后冊文曰 考異云：「案后妃表，至元二年追諡光獻皇

后，至大二年加諡光獻翼聖皇后。傳但書至元追諡，而不及至大之加諡，其所載諡冊，乃至大加

諡之冊，而誤以爲至元之冊。又案祭祀志，至元三年十月太廟成，命平章政事趙璧等集議，制尊

諡廟號世祖紀同，定爲八室，是累代帝、后之諡，皆定于至元之三年，而表與傳皆作二年，亦誤

也。又案至元上諡，在三年十月，至大加諡則在二年十二月，此云十二月，則爲至大之諡號冊審

矣。」按考異是，此段文字有奪誤，本書后妃表、傳至元三年追諡記載，「三」皆誤爲「二」。此處實

應作「世祖至元三年十月追諡光獻皇后，武宗至大二年十二月加諡光獻翼聖皇后，冊文曰」。

〔三〕至元二年崩追諡昭慈皇后 「二年」當作「三年」，詳前條校勘記。又按拉施特史集，定宗卽位後

兩三月，脫列哥那卽死。元史譯文證補云此處「崩」字妄增，是。

〔四〕至元二年「二年」當作「三年」，見本卷校勘記〔三〕。

〔五〕至元二年「二年」當作「三年」，見本卷校勘記〔三〕。

〔六〕貞懿昭聖順天睿文光應皇后 疑有倒錯。見卷一〇六校勘記〔八〕。

〔七〕十〔四〕〔八〕年二月崩 道光本與本書卷一一世祖紀至元十八年二月乙未條、卷一〇六后妃表合，從改。

〔八〕大德三年十月立爲后 考異云：「案后妃表，失憐答里元妃早薨，至大元年追尊諡曰貞慈靜懿皇后。冊文云『先元妃宏吉刺氏』，又云『椒掖正名，莫際龍飛之會』，是貞慈之薨在成宗御極以前，成宗朝亦未加后諡。傳稱大德三年立爲后者，誤也。考成宗紀，大德三年冊立爲皇后者，乃伯牙吾氏，非宏吉刺氏。」

〔九〕泰定四年十一月崩上尊諡曰宣慈惠聖皇后 本證云：「案紀，上諡在八月，則非十一月崩也。」

〔一〇〕速哥失里皇后按陳哈兒只之女「按陳」二字下有脫文。本書卷一一八特薛禪傳作「按陳從孫哈兒只之女」。下文又稱速哥失里爲「眞哥皇后之從妹」，按本書卷一一八特薛禪傳考其世次，則哈兒只當爲按陳從曾孫，非從孫。

〔二〕英宗卽位上尊號皇太后至明日受百官朝賀于興聖宮至治二年崩 考異云：「案英宗紀，延祐七年八月附仁宗聖文欽孝皇帝，莊懿慈聖皇后于太廟。英宗卽位之始，紀祇有尊太皇太后及太皇